

qui ne seront point montés pour célébrer la fête des tabernacles.

20 En ce jour-là tous les ornemens des chevaux seront consacrés au Seigneur : et les vaisseaux qu'on met sur le feu dans la maison du Seigneur, seront aussi sacrés que les coupes de l'autel.

21 Toutes les chaudières qui seront dans Jérusalem et dans Juda seront consacrées au Seigneur des armées : et tous ceux qui offriront des sacrifices s'en serviront pour cuire *la chair des victimes* : et en ce jour-là il n'y aura plus de marchand dans la maison du Seigneur des armées.

LE LIVRE DE MALACHIE.

CHAPITRE I.

Reproches du Seigneur contre Israël. Oblation pure qui sera offerte au Seigneur en tout lieu. Son nom sera respecté parmi les nations.

1 REPROCHES du Seigneur adressés à Israël par Malachie.

2 Je vous ai aimés, dit le Seigneur, et vous avez dit : Quelles marques nous avez-vous données de cet amour ? Esau n'était-il pas frère de Jacob, dit le Seigneur ? et cependant j'ai aimé Jacob,

3 et j'ai haï Esau. J'ai réduit ses montagnes en une solitude, et j'ai abandonné son héritage aux dragons des déserts.

4 Si l'Idumée dit : Nous avons été détruits : mais nous reviendrons, et nous rebâtirons ce qui a été détruit : voici ce que dit le Seigneur des armées : Ils bâtiront, et moi je détruirai ; et on les appellera une terre d'impiété, et un peuple contre qui le Seigneur a conçu une colère qui durera éternellement.

5 Vous verrez ceci de vos propres yeux, et vous direz alors : Que le Seigneur soit glorifié dans la terre d'Israël.

6 Le fils honore son père, et le serviteur révere son seigneur. Si donc je suis votre père, où est l'honneur que vous me rendez ? et si je suis votre Seigneur, où est la crainte respectueuse que vous me devez ? dit le Seigneur des armées. Je m'adresse à vous, ô prêtres, qui méprisez mon nom, et qui dites : Quel est le mépris que nous avons fait de votre nom ?

7 Vous offrez sur mon autel un pain impur, et vous dites : En quoi vous avons-nous déshonoré ? En ce que vous avez dit : La table du Seigneur est dans le mépris.

8 Si vous présentez une *hostie* aveugle pour être immolée, n'est-ce pas un mal que vous faites ? si vous en offrez une qui soit boiteuse ou malade, n'est-ce pas encore un mal ? Offrez ces bêtes à celui qui vous gouverne, pour voir si elles lui plairont, ou si il vous recevra favorablement, dit le Seigneur des armées.

9 Etant donc coupables de toutes ces choses, offrez maintenant vos prières devant Dieu, afin qu'il vous fasse miséricorde, et qu'il vous reçoive enfin d'une manière

plus favorable, dit le Seigneur des armées.

10 Qui est celui d'entre vous qui ferme les portes de mon temple, et qui allume le feu sur mon autel gratuitement ? Mon affection n'est point en vous, dit le Seigneur des armées, et je ne recevrai point de présens de votre main.

11 Car depuis le lever du soleil jusqu'au couchant, mon nom est grand parmi les nations ; et l'on me sacrifie en tout lieu, et l'on offre à mon nom une oblation toute pure ; parce que mon nom est grand parmi les nations, dit le Seigneur des armées.

12 Et cependant vous avez déshonoré mon nom, en ce que vous dites : La table du Seigneur est devenue impure, et ce que l'on offre dessus est méprisable aussi bien que le feu qui le dévore.

13 Vous me dites : Ce que nous vous sacrifions est le fruit de notre travail ; et cependant vous le rendez digne de mépris, dit le Seigneur des armées. Vous m'avez amené des hosties boiteuses et malades, qui étaient le fruit de vos rapines, et vous me les avez offertes en présent : pensez-vous que je reçoive un tel présent de votre main, dit le Seigneur ?

14 Malheur à l'homme trompeur, qui après avoir fait un vœu, avant dans son troupeau un mâle sans défaut, offre en sacrifice au Seigneur une bête malade : car c'est moi qui suis le grand Roi, dit le Seigneur des armées, et mon nom sera révééré avec une sainte frayeur parmi les nations.

CHAPITRE II.

Menaces contre les prêtres. Alliance du Seigneur avec la famille de Lévi. Reproches contre les enfans de Juda.

1 Voici donc, ô prêtres, ce que j'ai maintenant ordre de vous dire :

2 Si vous ne voulez point m'écouter, dit le Seigneur des armées, si vous ne voulez point appliquer votre cœur à ce que je vous dis, pour rendre gloire à mon nom ; j'enverrai l'indigence parmi vous, je maudirai vos bénédictions ; et je les maudirai, parce que vous n'avez point imprimé mes paroles dans votre cœur.

3 Je vous jetterai sur le visage l'épau-

de vos victimes, et les ordures de vos sacrifices solennels, et elles vous emporteront avec elles.

4 Vous saurez alors que c'était moi qui vous avais fait dire ces choses, afin que l'alliance que j'avais faite avec Lévi demeurât ferme, dit le Seigneur des armées.

5 J'ai fait avec lui une alliance de vie et de paix, je lui ai donné pour moi une crainte respectueuse; et il m'a respecté, et il tremblait de frayeur devant ma face.

6 La loi de la vérité a été dans sa bouche, et l'iniquité ne s'est point trouvée sur ses lèvres: il a marché avec moi dans la paix et dans l'équité, et il a détourné plusieurs personnes de l'injustice.

7 Car les lèvres du prêtre seront les dépositaires de la science; et c'est de sa bouche que l'on recherchera la connaissance de la loi, parce qu'il est l'ange du Seigneur des armées.

8 Mais pour vous, vous vous êtes écartés de la droite voie; vous avez été à plusieurs une occasion de scandale et de violement de la loi: et vous avez rendu nulle l'alliance que j'avais faite avec Lévi, dit le Seigneur des armées.

9 C'est pourquoi comme vous n'avez point gardé mes voies et que lorsqu'il s'agissait de ma loi, vous avez eu égard à la qualité des personnes, je vous ai rendu vils et méprisables aux yeux de tous les peuples.

10 N'avons-nous pas tous le même père? n'est-ce pas le même Dieu qui nous a tous créés? Pourquoi donc chacun de nous traite-t-il son frère avec mépris, en violant l'alliance qui a été faite avec nos pères?

11 Juda a violé la loi, et l'abomination s'est trouvée dans Israël et dans Jérusalem; parce que Juda en prenant pour femme celle qui adorait des dieux étrangers, a souillé le peuple consacré au Seigneur, et qui lui était si cher.

12 Le Seigneur perdra celui qui aura commis ce crime; il l'exterminera des tentes de Jacob, soit qu'il soit maître ou disciple, et quelques dons qu'il puisse offrir au Seigneur des armées.

13 Voici encore une suite de ce que vous avez fait: Vous avez couvert l'autel du Seigneur de larmes et de pleurs, vous l'avez fait retentir de cris: c'est pourquoi je ne regarderai plus vos sacrifices, et quoi que vous fassiez pour m'appaiser, je ne recevrai point de présent de votre main.

14 Et vous me dites: Pourquoi nous traiterez-vous de la sorte? C'est parce que le Seigneur a été témoin de l'union que vous avez contractée avec la femme que vous avez épousée dans votre jeunesse; et qu'après cela vous l'avez méprisée, quoi-

qu'elle fût votre compagne et votre épouse par le contrat que vous aviez fait avec elle.

15 N'est-elle pas l'ouvrage du même Dieu, et n'est-ce pas son souffle qui l'a animée comme vous? et que demande cet auteur unique de l'un et de l'autre, sinon qu'il sorte de vous une race d'enfants de Dieu? Conservez donc votre esprit pur, et ne méprisez pas la femme que vous avez prise dans votre jeunesse.

16 Vous direz peut-être: Le Seigneur, le Dieu d'Israël a dit: Lorsque vous aurez conçu de l'aversiou pour votre femme, renvoyez-la; mais moi je vous réponds: Le Seigneur des armées a dit: Que l'iniquité de celui qui agira de la sorte, couvrira tous ses vêtements. Gardez donc votre esprit pur, et ne méprisez point vos femmes.

17 Vous avez fait souffrir le Seigneur par vos discours. Et en quoi, dites-vous, l'avons-nous fait souffrir? En ce que vous avez dit: Tous ceux qui font le mal, passent pour bons aux yeux du Seigneur, et ces personnes lui sont agréables: ou si cela n'est pas, où est donc ce Dieu si juste?

CHAPITRE III.

Avènement du précurseur du Messie et du Messie même. Exhortations, reproches et promesses que Dieu adresse aux enfans de Juda.

1 Je vais vous envoyer mon ange, qui préparera ma voie devant ma face; et aussitôt le Dominateur que vous cherchez, et l'ange de l'alliance si désiré de vous, viendra dans son temple. Le voici qui vient, dit le Seigneur des armées.

2 Qui pourra seulement penser au jour de son avènement, ou qui pourra en soutenir la vue? Car il sera comme le feu qui fond les métaux, et comme l'herbe dont se servent les foulons.

3 Il sera comme un homme qui s'assied pour faire fondre et pour épurer l'argent: il purifiera les enfans de Lévi, et les rendra purs comme l'or et l'argent qui a passé par le feu; et ils offriront des sacrifices au Seigneur dans la justice.

4 Et le sacrifice de Juda et de Jérusalem sera agréable au Seigneur, comme l'ont été ceux des siècles passés, ceux des premiers temps.

5 Alors je me hâterai de venir, pour être moi-même juge et témoin contre les empoisonneurs, contre les adultères et les parjures, contre ceux qui retiennent par violence le prix du mercenaire, et qui oppriment les veuves, les orphelins et les étrangers, sans être retenus par ma crainte, dit le Seigneur des armées.

6 Car je suis le Seigneur, et je ne change point; c'est pourquoi, vous enfans de Jacob, vous n'avez pas encore été consumés

7 quoique dès le temps de vos pères vous